

PowerMax 1600/37
PowerMax 1800/42

Art. 5037
Art. 5042

DE Betriebsanleitung
Elektro-Rasenmäher

EN Operator's manual
Electric Lawnmower

FR Mode d'emploi
Tondeuse électrique

NL Gebruiksaanwijzing
Elektrische grasmaaier

SV Bruksanvisning
Elektrisk gräsklippare

DA Brugsanvisning
Elektrisk plæneklipper

FI Käyttöohje
Sähköruohonleikkuri

NO Bruksanvisning
Elektrisk gressklipper

IT Istruzioni per l'uso
Rasaerba elettrico

ES Instrucciones de empleo
Cortacésped eléctrico

PT Manual de instruções
Máquina de cortar relva elétrica

PL Instrukcja obsługi
Kosiarka elektryczna

HU Használati utasítás
Elektromos fűnyíró

CS Návod k obsluze
Elektrická sekačka na trávu

SK Návod na obsluhu
Elektrická kosačka

EL Οδηγίες χρήσης
Ηλεκτρικό χλοοκοπτικό

RU Инструкция по эксплуатации
Газонокосилка электрическая

SL Navodilo za uporabo
Električna kosilnica

HR Upute za uporabu
Električna kosilica za travu

SR/ BS Uputstvo za rad
Električna kosilica za travu

UK Інструкція з експлуатації
Електрична газонокосарка

RO Instrucțiuni de utilizare
Mașină de tuns iarbă electrică

TR Kullanma Kılavuzu
Elektrikli çim biçme makinesi

BG Инструкция за експлоатация
Електрическа косачка

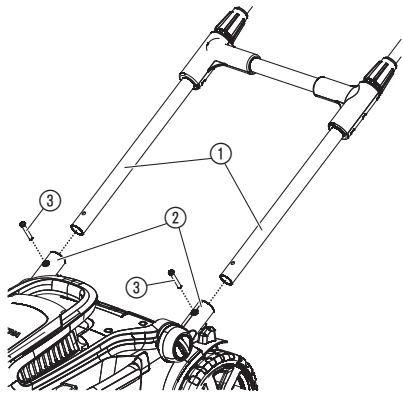
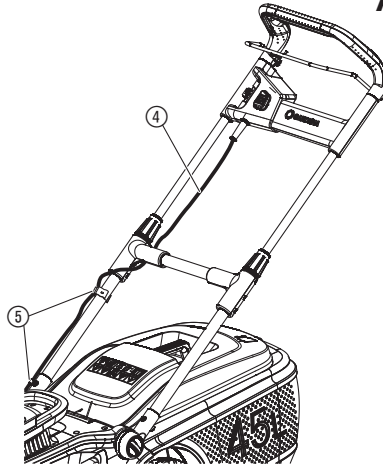
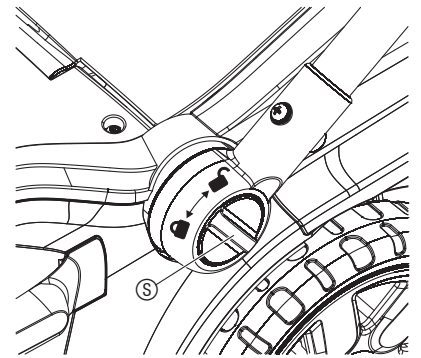
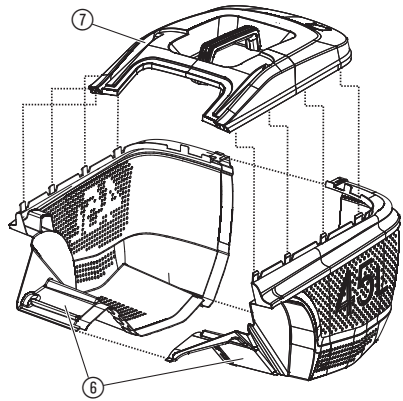
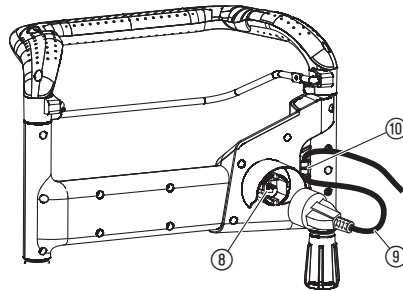
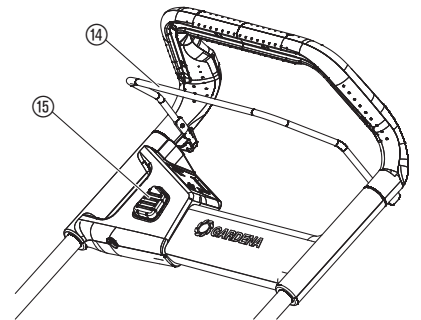
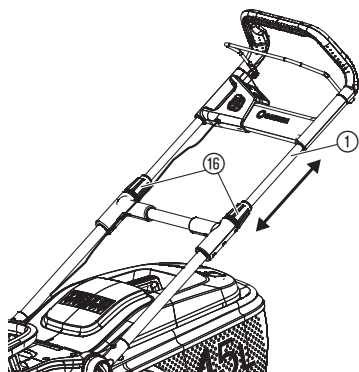
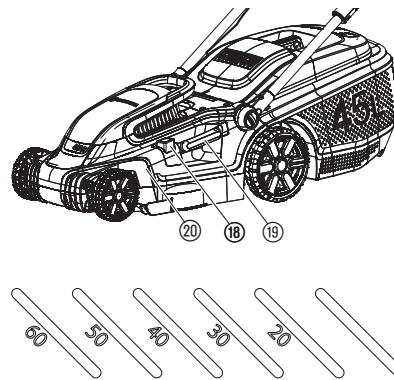
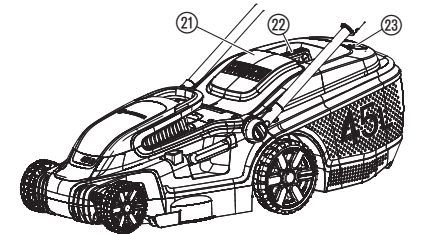
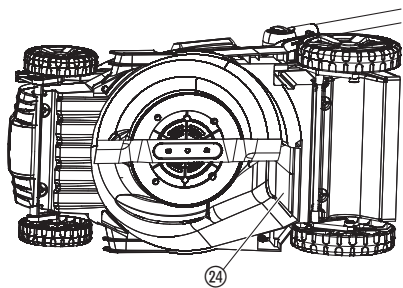
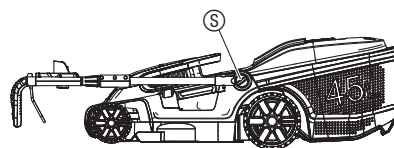
SQ Manual përdorimi
Korrëse bari elektrike

ET Kasutusjuhend
Elektriline muruniiduk

LT Eksploatavimo instrukcija
Elektrinė vejapjovė

LV Lietošanas instrukcija
Elektriskais zāles pļāvējs

<p>DE Produkthaftung Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.</p>
<p>EN Product liability In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.</p>
<p>FR Responsabilité Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.</p>
<p>NL Productaansprakelijkheid Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.</p>
<p>SV Produktansvar I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.</p>
<p>DA Produktansvar I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.</p>
<p>FI Tuotevastuu Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENA:n hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syynä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENA:n hyväksymien varaosien käyttö.</p>
<p>IT Responsabilità del prodotto In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.</p>
<p>ES Responsabilidad sobre el producto De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.</p>
<p>PT Responsabilidade pelo produto De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.</p>
<p>PL Odpowiedzialność za produkt Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.</p>
<p>HU Termékszavatosság A németországi termékzavatossági törvénnyel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.</p>
<p>CS Odpovědnost za výrobek V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.</p>
<p>SK Zodpovednosť za produkt V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovné prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.</p>
<p>EL Ευθύνη προϊόντος Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.</p>
<p>SL Odgovornost proizvajalca V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.</p>
<p>HR Pouzdanost proizvoda Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.</p>
<p>RO Răspunderea pentru produs În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.</p>
<p>BG Отговорност за вреди, причинени от стоки Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.</p>
<p>ET Tootevastutus Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kanna mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.</p>
<p>LT Gaminio patikimumas Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, nepriisiame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.</p>
<p>LV Atbildība par produkcijas kvalitāti Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.</p>

A1**A2****A3****A4****O1****O2****O3****O4****O5****M1****S1**

CS

Překlad originálních pokynů.

Tento produkt mohou používat děti od věku 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly ohledně bezpečného používání přístroje zaškoleny a rozumí tomu, jaké nebezpečí z toho vyplývá. Děti si s produktem nesmějí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dohledu. Doporučujeme, aby produkt používali mladiství až od 16 let.

Využití odpovídající určenému účelu:

Sekačka na trávnik GARDENA je určena pro sekání trávy na soukromých domovních zahradách a zahradách v zahrádkářských koloniích.

Produkt není vhodný pro dlouhodobý provoz.

NEBEZPEČÍ! Poranění! Nepoužívejte produkt na sekání keřů, živých plotů, křoví a záhonů s bylinami, na sekání popínavých rostlin nebo trávniku na střechách nebo na balkónech, na rozkouskování větví a na vyrovnávání nerovností v půdě. Nepoužívejte produkt na svazích se sklonem větším než 20°.

1. BEZPEČNOST**DŮLEŽITÉ!**

Přečtěte pečlivě tento návod na použití a uchovejte ho pro opětovné přečtení.

Symbyly na produktu:

Přečtěte návod na provoz.



Udržovat odstup.



Pozor – ostrý řezací nůž – řezací nůž dobíhá.



Před prováděním údržby nebo při poškození napájecího kabelu vytáhnout síťovou zástrčku.



Napájecí kabel udržovat dále od řezacích nožů.

Obecné bezpečnostní pokyny

Elektrická bezpečnost



NEBEZPEČÍ! Úraz elektrickým proudem!
Nebezpečí poranění elektrickým proudem.

→ Produkt musí být elektricky napájen přes FI-spínač (RCD) se jmenovitým vypínacím proudem maximálně 30 mA.



NEBEZPEČÍ! Poranění!
Při náhodném otáčení nože nebo náhodném spuštění produktu může dojít k pořežení nožem.

→ Než začnete s údržbou nebo než budete vyměňovat díly, odpojte produkt od sítě. Přitom musí být pro Vás zásuvka viditelná.

Kabely

Při použití prodlužovacího kabelu musí jeho minimální průřez odpovídat následující tabulce:

Napětí	Délka kabelu	Průřez
220 – 240 V/50 Hz	Do 20 m	1,5 mm ²
220 – 240 V/50 Hz	20 – 50 m	2,5 mm ²

- Síťový kabel a prodlužovací kabel dostanete u Vašeho místního autorizovaného servisu.
- Používejte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou určeny pro použití ve venkovním prostředí a které odpovídají následujícím specifikacím: běžná guma (60245 IEC 53), běžné PVC (60227 IEC 53) resp. běžné PCP (60245 IEC 57)
- Je-li poškozen krátký přívodní kabel, musí ho kvůli vyloučení nebezpečí vyměnit výrobce, jeho servisní dílna nebo stejně kvalifikované osoby.

Školení

- Přečtěte pečlivě návod na použití. Seznamte se s díly, které se mají nastavovat, a správným použitím stroje.
- Nikdy nedovolte dětem nebo jiným osobám, které neznají návod na použití, sekačku na trávník používat. Místní podmínky mohou stanovit minimální věk uživatele.
- Nikdy nesekejte, pokud se v blízkosti nacházejí osoby, zejména děti nebo zvířata.
- Myslete na to, že je osoba sekající nebo uživatel zodpovědný za úrazy jiných osob nebo poškození jejich majetku.

Přípravná opatření

- Při provozu stroje nosit vždy pevnou obuv a dlouhé kalhoty. Neprovozujte stroj bosí nebo v lehkých sandálech. Nenoste volný oděv nebo oděv s visícími šňůrkami nebo pásky.
- Zkontrolujte území, na kterém má být stroj použit, a odstraňte všechny předměty, které by mohly být strojem zachyceny a odhozeny.
- Před použitím vždy vizuálně zkontrolujte, zda nejsou opotřebené nebo poškozeny řezací nůž, upevňovací čepy a celá sekací jednotka. Opotřebené nebo poškozené řezací nože a upevňovací čepy smí být kvůli vyváženosti vyměňovány pouze v sadách. Opotřebené nebo poškozené štítky s pokyny musí být vyměněny.
- Před použitím vždy prohlédnout přívodní kabel a prodlužovací kabel, zda nevykazují známky poškození nebo opotřebení. Pokud se poškodí právě používaný kabel, musí být ihned oddělen od sítě. **NEDOTÝKÉJTE SE KABELU, DŘÍVE NEŽ JE ODPOJEN.** Nepoužívejte stroj, když je kabel opotřebený nebo poškozen.

Manipulace

- Sekejte jen při denním světle nebo při dobrém umělém osvětlení.
- Pokud je to možné, je třeba vyloučit použití přístroje při mokré trávě.
- Vždy dávejte pozor na správný postoj na svazích.
- Stroj vedte rychlostí chůze.
- Sekejte napříč ke svahu, nikdy nahoru nebo dolů.
- Buďte obzvláště opatrní, pokud měníte ve svahu směr jízdy.
- Nesekejte na nadměrně příkrých svazích.
- Buďte obzvláště opatrní, když sekačku obrátíte nebo ji přitahujete k sobě.
- Zastavte řezací nůž (nože), pokud musí být sekačka naklopena k transportu přes jiné plochy než trávník a pokud se sekačka pohybuje od nebo k ploše, která má být posečena.
- Nikdy nepoužívejte sekačku na trávu s poškozenými bezpečnostními zařízeními nebo ochrannými mřížkami nebo bez namontovaných bezpečnostních zařízení, např. odrazového plechu a/nebo zachycovacího zařízení na trávu.
- Spusťte nebo stlačte spouštěcí spínač opatrně podle pokynů výrobce. Dbejte na dostatečnou vzdálenost nohou od řezacího nože(nožů).
- Při startování nebo spuštění motoru nesmí být sekačka naklopena, ledaže by musela být sekačka při tomto procesu zvednuta. V takovém případě ji

nenaklápejte více, než je bezpodmínečně nutné, a zvedejte vždy stranu odvrácenou od uživatele.

- Nestartujte motor, pokud stojíte před vyhazovacím kanálem.
 - Nikdy nedávejte ruce nebo nohy na nebo pod otáčející se díly. Zdržujte se vždy dále od vyhazovacího otvoru.
 - Nikdy nezvedejte nebo nenoste sekačku s běžícím motorem.
 - Zastavte motor a vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Ujistěte se, že se všechny pohyblivé díly zastavily:
 - vždy, když sekačku opouštíte;
 - dříve než uvolníte blokování nebo odstraníte zátku ve vyhazovacím kanálu;
 - dříve než budete sekačku kontrolovat, čistit nebo na ní provádět práce;
 - když byl zasažen cizí předmět. Dříve než sekačku znovu spustíte a budete s ní pracovat, najděte na sekačce poškození a proveďte potřebné opravy.
- V případě, že sekačka začne neobvykle silně vibrovat, je nutná okamžitá kontrola:
- vyhledejte poškození;
 - proveďte potřebné opravy poškozených dílů;
 - postarejte se o to, aby byly všechny matice, čepy a šrouby pevně dotaženy.

Údržba a skladování

- Starejte se o to, aby byly všechny matice, čepy a šrouby pevně dotaženy a aby byl přístroj v bezpečném pracovním stavu.
- Pravidelně kontrolujte zařízení pro sběr trávy, zda není opotřebené nebo zda je stále funkční.
- Z bezpečnostních důvodů vyměňte opotřebené nebo poškozené díly.
- Dbejte na to, že u strojů s více řezacími noži může vést pohyb jednoho řezacího nože k pohybu ostatních řezacích nožů.
- Při nastavování stroje dejte pozor na to, aby se Vaše prsty nesevěřely mezi pohyblivé řezací nože a pevné díly.
- Dříve než stroj odstavíte, nechte motor ochladit.
- Při údržbě řezacích nožů dbejte na to, že dokonce i když je odpojen zdroj napětí, mohou se řezací nože pohybovat.
- Používejte výhradně originální náhradní díly a příslušenství.

Dodatečné bezpečnostní pokyny

Elektrická bezpečnost



NEBEZPEČÍ! Zástava srdce!

Tento produkt vytváří za provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých podmínek působit na funkci aktivních nebo pasivních lékařských implantátů. Aby se vyloučily nebezpečné situace, které by mohly vést k těžkým nebo smrtelným poraněním, měly by osoby s lékařským implantátem před použitím produktu konzultovat svého lékaře a výrobce implantátu.

Před použitím zkontrolujte, zda kabel nevykazuje příznaky poškození a stárnutí. Pokud je kabel vadný, zajistěte v autorizovaném GARDENA servisu nový kabel. Produkt nepoužívejte, pokud jsou elektrické kabely poškozeny nebo opotřebené.

Okamžitě odpojte kabel od elektrického napájení, pokud vykazuje zářezy nebo je poškozena izolace kabelu. Elektrického kabelu se můžete dotýkat, až bude odpojen od elektrického napájení. Žádný kabel se zářezy nebo jinak poškozený kabel neopravujte. Nahraďte ho novým.

Prodlužovací kabel musí být při použití rozvinut. Navinuté kabely se mohou přehřát a tím snížit výkon sekačky na trávu. Udržujte prodlužovací kabel v dostatečné vzdálenosti od produktu. Pracujte vždy tak, abyste se pohybovali tam a sem od elektrického zdroje a v žádném případě se nepohybujte v kruhu okolo elektrického zdroje.

Kabel netahejte přes ostré předměty.

Před odpojením zástrčky kabelu nebo prodlužovacího kabelu vždy vypněte elektrické napájení.

Než začnete kabel navíjet kvůli uložení, vypněte motor, vytáhněte síťovou zástrčku a prohlédněte kabel, zda nevykazuje poškození nebo stárnutí.

V žádném případě poškozený kabel neopravujte. Nahraďte ho novým. Použijte pouze originální náhradní kabel.

Kabel vždy navíjejte pečlivě a zabraňte jeho lámání.

V žádném případě nenoste produkt za kabel.

Při vytahování zástrčky netahejte za kabel.

Používejte produkt pouze na takové střídací napětí elektrické sítě, která odpovídá údajům na typovém štítku produktu.

Naše produkty jsou podle EN 60335 dvojnásobně izolovány. K žádnému dílu produktu nepřipojujte zem.

Zkontrolujte, zda se v pracovní oblasti nevyskytují skryté kabely.

Produkt nepoužívejte pro ošetřování rybníčků nebo v blízkosti vody.

Osobní bezpečnost



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí udušení!

Menší díly mohou být snadno spolknuty. U pytlíků hrozí nebezpečí udušení pro malé děti. Udržujte malé děti během montáže v dostatečné vzdálenosti.

Nikdy nepoužívejte produkt na místech, kde hrozí nebezpečí exploze.

Nepracujte s produktem, pokud jste unavení nebo nemocní nebo pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.

Zabraňte přetížení sekačky na trávu.

Noste rukavice, protipokluzové boty a ochranné brýle.

Nepoužívejte produkt ve vlhkém prostředí.

Produkt nedemontujte více než byl stav při dodání.

Sekačku na trávu startujte pouze s přímo namontovaným úchytem.

Úchyty používejte opatrně.

Bezpečnostní vypnutí

Motor je chráněn bezpečnostním vypnutím, které se aktivuje, pokud se zaseklí nůž nebo pokud je motor přetížen. V takovém případě produkt zastavte a odpojte ho od elektrického napájení. Bezpečnostní vypnutí se restartuje až tehdy, když pusťte páčku start/stop. Než budete pokračovat ve využití produktu, odstraňte všechny překážky a počkejte pár minut, až bezpečnostní vypnutí obnoví napájení.

2. MONTÁŽ



NEBEZPEČÍ! Poranění!

Nebezpečí říznutí při neúmyslném spuštění sekačky.

→ Než budete provádět montáž sekačky, počkejte, až se nůž zastaví, odpojte sekačku od elektrického napájení a natáhněte si rukavice.

Montáž násady [obr. A1]:

1. Zasuňte násadu ① do úchytů násady ②.
Zajistěte, aby byla násada ① úplně zasunuta a aby byly otvory v úchytech násady vyrovnány s otvory v násadě.
2. Zašroubte oba šrouby ③ do otvorů v úchytech násady.
3. Dotáhněte oba šrouby ③ šroubovákem.
Zajistěte, aby byly šrouby ③ úplně dotaženy.

Přípevnění kabelu na násadu [obr. A2/A3]:

1. Kabel ④ připevněte pomocí svorek ⑤ k násadě.
Ujistěte se, že kabel není sevřen mezi násadou a sekačkou.
2. Otáčejte závěr ⑥ proti směru otáčení hodinových ručiček tak, až násada slyšitelně zaklapne.

Montáž sběrného koše [obr. A4]:

1. Spojte oba díly ⑦ sběrného koše tak, až slyšitelně zaklapnou.
Zajistěte, aby všechny spoje zaklaply.
2. Na sběrný koš nasadte kryt ⑧.
Zajistěte, aby byl kryt na sběrném koši vyrovnán.
3. Stlačte kryt ⑧ na sběrném koši tak, až spoje slyšitelně zaklapnou.
Zajistěte, aby všechny spoje zaklaply.

3. OBSLUHA



NEBEZPEČÍ! Poranění!

Nebezpečí říznutí při neúmyslném spuštění sekačky.

→ Než budete provádět nastavení nebo transport sekačky, počkejte, až se nůž zastaví, odpojte sekačku od elektrického napájení a natáhněte si rukavice.

Připojení sekačky na trávu [obr. O1]:



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Aby se vyloučilo poškození konektoru ⑧, musí být prodlužovací kabel ⑨ zaveden do úchyty kabelu ⑩.

→ Před provozem zaveďte prodlužovací kabel ⑨ do úchyty kabelu ⑩.

1. Připojte prodlužovací kabel ⑨ do konektoru ⑧.
2. Na prodlužovacím kabelu ⑨ vytvořte smyčku, zaveďte ji do úchyty kabelu ⑩ a smyčku stáhněte.
3. Prodlužovací kabel ⑨ připojte do síťové zásuvky 230-V.

Spuštění sekačky [obr. O2]:



NEBEZPEČÍ! Poranění!

Nebezpečí poranění, pokud se sekačka při puštění startovní páčky nezastaví.

→ Nepřemostujte bezpečnostní zařízení nebo spínač. Nepřipevňujte například startovní páčku k rukojeti.

Spuštění:

Produkt je vybaven dvouručním bezpečnostním přípravkem (spouštěcí páčka ⑭ a bezpečnostní uzávěra ⑮), který zabraňuje neúmyslnému zapnutí produktu.

1. Stlačte jednou rukou bezpečnostní uzávěru ⑮ a druhou zatáhněte za spouštěcí páčku ⑭.
Sekačka se spouští.
2. Pusťte bezpečnostní uzávěru ⑮.

Zastavení:

→ Pusťte spouštěcí páčku ⑭.
Sekačka se zastaví.

Nastavení délky násady [obr. O3]:

Délku násady lze nastavit podle vaší výšky.

1. Uvolněte obě oranžové matice ⑯.
2. Nastavte násadu ① na požadovanou délku.
3. Obě oranžové matice ⑯ opět utáhněte.

Nastavení výšky řezu [obr. O4]:

Výšku řezu lze nastavit v 5 polohách v rozsahu 20 – 60 mm.

1. Stlačte nastavovací tlačítko ⑰.
2. Nastavovací páku ⑱ přidržíte a nastavte výšku řezu.
3. V nové poloze nastavovací páku ⑱ pusťte.

Použití sekačky se sběrným košem [obr. O5]:



NEBEZPEČÍ! Poranění!

Nebezpečí říznutí, pokud se nůž otáčí nebo se sekačka neúmyslně spustí.

→ Než otevřete ochrannou klapku, počkejte, až se nůž zastaví, odpojte sekačku od elektrického napájení a natáhněte si rukavice.

→ Do vyhazovacího otvoru nesahejte.

1. Nadzvedněte ochrannou klapku ⑳.
2. Nasadte sběrný koš na úchyt ㉑ v sekačce.
Zajistěte, aby sběrný koš pevně seděl.
3. Spusťte sekačku.

Při sekání se otevře indikátor naplnění ㉒. Pokud se během sekání zavře, je sběrný koš plný.

4. Zastavte sekačku.
5. Nadzvedněte ochrannou klapku ㉑.
6. Sundejte sběrný koš z úchyty ㉑.
7. Vyprázdněte sběrný koš.

Tipy pro použití sekačky:

Pokud se ve vyhazovacím otvoru nacházejí zbytky trávy, táhněte sekačku asi 1 m zpět, takže mohou zbytky trávy vypadnout dolů.

Pro získání pěstěného trávníku vám doporučujeme sekat trávník pokud možno pravidelně jednou týdně. Trávník bude hustší, pokud se bude pravidelně sekat.

Po delší přestávce v sekání (po dovolené) sekat nejprve v jednom směru s největší výškou sekání a pak napříč s požadovanou výškou sekání.

Trávník sekejte pokud možno pouze v suchém stavu. Pokud je tráva vlhká, je řez nepravidelný.

4. ÚDRŽBA



NEBEZPEČÍ! Poranění!

Nebezpečí říznutí při neúmyslném spuštění sekačky.

→ Než budete provádět údržbu sekačky, počkejte, až se nůž zastaví, odpojte sekačku od elektrického napájení a natáhněte si rukavice.

Čištění sekačky:



NEBEZPEČÍ! Poranění!

Nebezpečí poranění a riziko poškození sekačky.

→ Nečistěte sekačku vodou nebo vodním paprskem (zejména ne pod vysokým tlakem).

→ Nečistěte chemikáliemi, včetně benzínu nebo ředidel. Některé mohou zničit důležité plastové díly.

Větrací štěrby musí být vždy čisté.

Čištění spodku sekačky [obr. M1]:

Spodek se nejlépe čistí hned po sekání.

1. Položte sekačku opatrně na bok.
2. Vyčistěte spodek, nůž a vyhazovací otvor (24) kartáčem (nepoužívejte žádné ostré předměty).

Vyčištění horní strany sekačky a sběrného koše:

1. Horní stranu čistěte vlhkým hadrem.
2. Vyčistěte vzduchové štěrby a sběrný koš měkkým kartáčem (nepoužívejte žádné ostré předměty).

5. SKLADOVÁNÍ

Vyřazení z provozu [obr. S1]:

Produkt musí být uchováván mimo dosah dětí.

1. Produkt odpojte od elektrického napájení.
2. Vyčistěte sekačku (viz 4. ÚDRŽBA).
3. Kvůli skladování s úsporou místa: Otáčejte závěr (S) ve směru otáčení hodinových ručiček tak, až lze násadu snadno sklopit. Zjistěte, aby nebyl kabel sevřen mezi násadu a sekačku.
4. Sekačku skladujte na suchém, uzavřeném místě, zajištěném proti mrazu.

Likvidace:

(podle RL2012/19/EU)

Produkt nesmí být likvidován spolu s běžným domácím odpadem. Musí být likvidován podle platných místních ekologických předpisů.



DŮLEŽITÉ!

→ Likvidujte produkt přes nebo prostřednictvím místního recyklačního sběrného místa.

6. ODSTRAŇOVÁNÍ CHYB

NEBEZPEČÍ! Poranění!

Nebezpečí říznutí při neúmyslném spuštění sekačky.

→ Než budete provádět odstraňování chyb sekačky, počkejte, až se nůž zastaví, odpojte sekačku od elektrického napájení a natáhněte si rukavice..

Výměna nože:

NEBEZPEČÍ! Poranění!

Nebezpečí říznutí, pokud je nůž poškozen, pokriven, otáčí se nevyvážený nebo s naraženým ostrím.

→ Nepoužívejte sekačku s poškozeným nebo pokriveným nožem, nevyváženým nožem nebo naraženým ostrím.

→ Nože nepřebírujte.

Náhradní díly GARDENA jsou k dispozici u Vašeho prodejce GARDENA nebo v servisu GARDENA.

Používejte pouze originální nůž GARDENA:

- Pro PowerMax 1600/37: GARDENA náhradní nůž, typ 4016.
- Pro PowerMax 1800/42: GARDENA náhradní nůž, typ 4017.

→ Nůž nechte vyměnit v servisu GARDENA nebo u autorizovaného smluvního prodejce GARDENA.

Problém	Možná příčina	Odstranění
Sekačka se nespouští	Prodlužovací kabel není připojen nebo je poškozen.	→ Prodlužovací kabel připojte nebo v případě potřeby ho vyměňte.
	Nůž je zablokovaný.	→ Odstraňte překážku.
Motor je zablokovaný a je slyšet šum	Nůž je zablokovaný.	→ Odstraňte překážku.
	Výška řezu je příliš nízká.	→ Nastavte větší výšku řezu.
Hlasité zvuky, sekačka klepe	Jsou uvolněny šrouby na motoru, upevnění nebo na tělese sekačky.	→ Nechte šrouby dotáhnout v servisu GARDENA nebo u autorizovaného smluvního prodejce GARDENA.
Sekačka za chodu hází nebo silně vibruje	Nůž je poškozen / opotřebován nebo je uvolněn držák nože.	→ Nechte nůž dotáhnout nebo vyměnit u autorizovaného smluvního prodejce GARDENA nebo v servisu GARDENA.

Problém	Možná příčina	Odstranění
Sekačka za chodu hází nebo silně vibruje	Nůž je silně znečištěn.	→ Vyčistěte sekačku (viz 4. ÚDRŽBA). Pokud se tím problém neodstraní, obraťte se na servis GARDENA.
Trávník není posečen čistě	Nůž je tupý nebo poškozený.	→ Nechte vyměnit nůž servisem GARDENA.
	Výška řezu je příliš nízká.	→ Nastavte větší výšku řezu.



POZNÁMKA: V případě jiných poruch se prosím obraťte na Vaše servisní centrum GARDENA. Opravy smí provádět pouze servisní centra GARDENA a odborní prodejci, kteří jsou firmou GARDENA autorizováni.

7. TECHNICKÁ DATA

Elektrická sekačka na trávu	Jednotka	Hodnota (č.v. 5037)	Hodnota (č.v. 5042)
Jmenovitý výkon	W	1600	1800
Síťové napětí	V (AC)	230	230
Síťová frekvence	Hz	50	50
Otáčky nože	ot/min	3200	3200
Šířka stříhu	cm	37	42
Nastavení výšky řezu (5 poloh)	mm	20 – 60	20 – 60
Objem sběrného koše	l	45	45
Hmotnost	kg	13,7	15,2
Hladina akustického tlaku L_{pA} ¹⁾ Rizikovost k_{pA}	dB (A)	84,7 3	84,4 3
Hladina akustického výkonu L_{WA} ²⁾ ; změřeno / garantováno Rizikovost k_{WA}	dB (A)	95 / 96 1,79	94 / 96 2,55
Vibrace ruky a paže a_{vw} ¹⁾ Rizikovost k_a	m/s ²	2,99 1,5	< 2,5 1,5

Metoda měření podle: ¹⁾ EN 60335-2-77 ²⁾ RL 2000/14/EC



POZNÁMKA: Udaná hodnota emise vibrací byla změřena podle normované metody měření a může tak být použita ke srovnávání elektrických přístrojů navzájem. Tato hodnota může být použita i pro předběžné posouzení expozice. Hodnota emise vibrací se může při reálném používání elektrického nářadí měnit.

8. PŘÍSLUŠENSTVÍ

GARDENA náhradní nůž pro PowerMax 1600/37	Jako náhrada za tupý nůž.	č.v. 4016
GARDENA náhradní nůž pro PowerMax 1800/42	Jako náhrada za tupý nůž.	č.v. 4017

9. SERVIS / ZÁRUKA

Servis:

Kontaktujte prosím adresu na zadní straně.

Záruka:

V případě vznesení nároku na záruku se na poskytnuté služby nevztahuje žádný poplatek.

Společnost GARDENA Manufacturing GmbH pro tento výrobek nabízí dvouletou záruku (účinnou od data zakoupení). Tato záruka zahrnuje všechny zřejmé závady výrobku, u kterých lze prokázat původ na základě vady materiálu nebo zpracování. Záruka je splněna bezplatným dodáním plně funkčního náhradního výrobku nebo opravou vadného výrobku, který nám byl odeslán. Vyhrazujeme si právo vybrat mezi těmito možnostmi. Tato služba podléhá následujícím ustanovením:

- Výrobek byl použit k určenému účelu podle doporučení v návodu k používání.
- Výrobek se kupující ani třetí strana nepokoušeli opravit.

Tato záruka výrobce nemá vliv na záruční nároky vůči prodejci / maloobchodnímu prodejci.

Pokud dojde k problémům s tímto výrobkem, obraťte se na naše servisní oddělení nebo zašlete vadný produkt spolu se stručným popisem problému společnosti GARDENA Manufacturing GmbH. Ujistěte se, že poplatky spojené s dopravou byly řádně uhrazeny, a že byly dodrženy příslušné pokyny pro odesílání a balení. Vznesení záručního nároku musí doprovázet kopie dokladu o nákupu.

Díly podléhající opotřebení:

Nože a kolečka jsou díly podléhající opotřebení, proto jsou vyloučeny ze záruky.

Smluvní servisní střediska CZ:

NOBUR s.r.o.
Průmyslová 14/1515
110 00 Praha 10
tel.: 242 405 291
fax: 242 405 293
email.: servis@nobur.cz
www.nobur.cz

Ing. Tomáš Vajčner
Vlárská 22
627 00 Brno
tel.:731 150 017
email.: prodej@egardena.cz
www.egardena.cz

Milan Záhumenský – JIRAMI
Lidická 18
715 00 Ostrava-Vítkovice
tel.:596 615 037
mobil.: 603 519 774
fax: 595 626 557
email.: jirami@seznam.cz
www.jirami.cz

KIS PLUS v.o.s.
Želetická 305/3
412 01 Litoměřice
tel.:416 715 511, 416 715 523
fax: 416 739 115
email.: info@kisplus.cz
www.kisplus.cz

Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Albania

COBALT Sh.p.k.
Rr. Siri Kodra
1000 Tirana

Argentina

Husqvarna Argentina S.A.
Av.del Libertador 5954 –
Piso 11 – Torre B
(C1428ARP) Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5194 5000
info.gardena@
ar.husqvarna.com

Armenia

Garden Land Ltd.
61 Tigran Mets
0005 Yerevan

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Azerbaijan

Firm Progress
a. Aliyev Str. 26A
1052 Bakı

Belgium

Husqvarna België nv/sa
Gardena Division
Rue Eglise Van Ophem 111
1180 Uccle / Ukkel
Tel.: (+32) 2 720 92 12
info@gardena.be

Bosnia / Herzegovina

SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil

Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 – 19º andar
São Paulo – SP
CEP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, №13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 2466 69 10
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 9330
info@gardenacanada.com

Chile

Maquinarias Agroforestales
Ltda. (Maga Ltda.)
Santiago, Chile
Avda. Chesterton
8355 comuna Las Condes
Phone: (+56) 2 202 4417
Dalton@maga.cl
Zipcode: 7560330

China

Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
富世华 (上海) 管理有限公司
3F, Benq Square B,
No207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai, PRC. 200335
上海市长宁区淞虹路207号明
基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia

Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31, zona
Industrial de Montevideo
Bogotá, Cundinamarca
Tel. 571 2922700 ext. 105
jairo.salazar@
husqvarna.com.co

Costa Rica

Compania Exim
Euroiberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis – San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Cyprus

Med Marketing
17 Digeni Akrita Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia

Czech Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka:
800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark

GARDENA DANMARK
Lejrvej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 7026 4770
husqvarna@husqvarna.dk
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago
Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
joserbosquesa@claro.net.do

Ecuador

Husqvarna Ecuador S.A.
Arupos E1-181 y 10 de
Agosto Quito, Pichincha
Tel. (+593) 22800739
francisco.jacome@
husqvarna.com.ec

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Gardena Division
Lautatarhankatu 8 B/PL 3
00581 HELSINKI
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
8/57 Beliashvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Phone: (+995) 322 14 71 71

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Greece

Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
T.K.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1-3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland

Ö. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik
ooj@ojk.is

Ireland

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Via Santa Vecchia 15
23868 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
assistenza.italia@
it.husqvarna.com

Japan

KAUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F
5-1 Nibanncyo
Chiyoda-ku
Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Kazakhstan

LAMED Ltd.
155/1, Tazhibayevoy Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayavenue 3B
110 005 Kostanay

Korea

Kyung Jin Trading CO.,LTD.
107-4, SunDuk Bld.,
YangJae-dong,
Seocho-gu,
Seoul, (zipcode: 137-891)
Phone: (+82) (0)2 574-6300

Kyrgyzstan

Alye Maki
av. Moladaya Guardir J 3
720014
Bishkek

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco
Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icornejo@afosa.com.mx

Moldova

Convel S.R.L.
290A Muncesti Str.
2002 Chisinau

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskenveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Peru

Husqvarna Perú S.A.
Jr. Ramón Cárcamo 710
Lima 1
Tel: (+51) 1 3320400 ext. 416
juan.remuzgo@
husqvarna.com

Poland

Husqvarna
Poland Spółka z o.o.
ul. Wysockiego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 330 96 00
gardena@husqvarna.com.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax : (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaii 117-123,
RO 013603 București, S 1
Phone: (+40) 21 352.76.03
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение ОВ02_04
http://www.gardena.ru

Serbia

Domel d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11273 Belgrade
Phone: (+381) 1 18 48 88 12
miroslav.jejina@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiyiyng@hyray.com.sg

Slovak Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka:
800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna
South Africa (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag X6,
Cascades, 3202
South Africa
Phone: (+27) 33 846 9700
info@gardena.co.za

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname

Agrofix n.v.
Verlengde Hogestraat #22
Phone: (+597) 472426
agrofix@sr.net
Pobox : 2006
Paramaribo
Suriname – South America

Sweden

Husqvarna AB
Gardena Division
S-561 82 Huskvarna
gardenaorder@husqvarna.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Turkey

Dost Bahçe Diş Ticaret
Mümessilik A.Ş
Yunus Mah. Adil Sok. No:3
Ic Kapi No: 1 Kartal
34873 Istanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@dostbahce.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ «Хускварна Україна»
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-г
03022, м. Київ
Тел. (+38) 044 498 39 02
info@gardena.ua

Uruguay

FELI SA
Entre Ríos 1083 CP 11800
Montevideo – Uruguay
Tel: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Venezuela

Corporación Casa y Jardín C.A.
Av. Caroní, Edif. Trezmen, PB.
Colinas de Bello Monte.
1050 Caracas.
Tlf: (+58) 212 992 33 22
info@casayjardin.net.ve

5037-20.960.03/0518

© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
http://www.gardena.com